

**ЛЬВІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ФІЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ
ІМЕНІ ІВАНА БОБЕРСЬКОГО**

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні Вченої ради

протокол № 6

від 10.12.2019

Ректор

Приступа Є.Н.



ПОЛОЖЕННЯ
про навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства у
Львівському державному університеті фізичної культури імені Івана
Боберського

Львів, 2019

1. Загальні положення

1.1. Це положення розроблено на підставі законодавства про вищу освіту, наказу Міністерства освіти і науки України від 01 листопада 2013 року №1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства» (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 11.12.2015 року №1272), зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 25 листопада 2013 року за №2004/24536, Статуту Львівського державного університету фізичної культури імені Івана Боберського.

Дане Положення визначає особливості організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства (далі – іноземці) у Львівському державному університеті фізичної культури імені Івана Боберського (далі – університет).

1.2. Дія цього Положення не поширюється на іноземців, які постійно проживають в Україні на законних підставах, осіб, яким надано статус біженця в Україні та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту.

1.3. Навчання іноземців здійснюється за денною та заочною формами навчання.

1.4. Видача запрошень іноземцям на навчання, їх в'їзд, перебування в Україні та виїзд з України, облік контингенту, контроль якості навчання іноземних студентів та організаційно-правові питання покладаються на відділ міжнародних зв'язків, який діє в межах своєї компетенції відповідно до Положення.

2. Підстави для прийому іноземців на навчання

2.1. Прийом іноземців на навчання здійснюється на підставі:

- міжнародних договорів України;
- загальнодержавних програм;
- договорів, укладених Університетом з юридичними та /або фізичними особами.

2.2. Університет видає запрошення на навчання (далі – запрошення) державного зразка. Бланк запрошення з обов'язковим заповненням усіх граф видається:

- іноземцям, які запрошуються на навчання за програмами тривалістю 90 днів і більше, відповідно до зразка, затвердженого підпунктом 3 пункту 1 наказу Міністерства освіти і науки України від 01 листопада 2013 року № 1541, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 25 листопада 2013 року за № 2004/24536;

- іноземцям, які запрошуються на навчання за короткостроковими програмами тривалістю до 90 днів – на бланку навчального закладу.

2.3. Замовлення бланків запрошень здійснюється державним підприємством «Український державний центр міжнародної освіти», уповноваженим МОН на ведення реєстрації запрошень на навчання.

2.4. Навчання в Університеті ведеться згідно з умовами викладання на обраній освітній програмі (спеціальності).

2.5. Вивчення відповідності документів іноземця встановленим Університетом вимогам щодо прийому на навчання за обраною ним освітньою (освітньо-професійною чи освітньо-науковою) програмою здійснюється відбірковою комісією Університету, яка надає рекомендації щодо запрошення іноземця на навчання. Порядок роботи відбіркової комісії встановлюється приймальною комісією Університету.

2.6. Відбіркова комісія надає рекомендації щодо запрошення іноземця на навчання на підставі поданих до Університету у паперовому або електронному вигляді копій таких документів:

1. паспортного документа іноземця;
2. документа про здобутий рівень освіти з одержаними з навчальних дисциплін оцінками (балами) або академічної довідки;
3. письмової згоди на обробку персональних даних.

Вказані документи можуть бути подані українською / англійською / французькою /німецькою мовами.

Реєстрація оформлених навчальними закладами запрошень та облік іноземців, які прибули для навчання в Україну, здійснюються уповноваженим державним підприємством в електронному журналі.

2.7. Для реєстрації запрошення в електронному журналі Університет подає уповноваженому державному підприємству заповнене запрошення в електронній формі разом з електронними копіями документів, зазначених у підпункті 2.6 пункту 2 цього Положення, – для іноземців, які навчатимуться за кошти фізичних (юридичних) осіб.

Для реєстрації запрошень іноземцям, які навчатимуться за міжнародними договорами та державними програмами, а також за програмами міжнародної академічної мобільності, договорами міжнародного співробітництва навчальних закладів, уповноваженому державному підприємству разом із заповненим запрошенням в електронній формі подаються електронна копія листа-пояснення Університету щодо зазначених підстав навчання іноземця та електронні копії документів згідно з підпунктом 2.6 пункту 2 цього Положення.

2.8. Іноземець, який отримав запрошення на навчання, після оформлення в'їзної візи у Консульській установі МЗС України, зобов'язаний повідомити відділ міжнародних зв'язків Університету про місце та дату в'їзду в Україну. Якщо іноземець, який отримав запрошення, за будь-яких обставин

не може в'їхати в Україну з метою навчання, він має повідомити відділ міжнародних зв'язків з метою анулювання запрошення. Запрошення заповнюється українською та англійською мовами друкованим способом та діє не більше шести місяців з дати його видачі.

2.9. Уповноважене державне підприємство протягом п'яти робочих днів з дати отримання від Університету заповненого в електронному вигляді запрошення перевіряє відомості, внесені закладом вищої освіти, присвоює запрошенню реєстраційний номер в електронному журналі та направляє електронну версію зареєстрованого запрошення Університету для подальшого друкування на бланку запрошення.

2.10. У реєстрації поданого Університетом запрошення іноземцю може бути відмовлено, якщо запрошення на цю особу було вже видано іншим закладом вищої освіти та зареєстровано в електронному журналі.

Реєстрація другого запрошення іноземцю може бути дозволена у разі його письмового або електронного звернення до уповноваженого державного підприємства (до якого обов'язково має бути додано копію паспортного документа іноземця та підтвердження від університету щодо надання згоди на навчання іноземця).

Уповноважене державне підприємство інформує заклад вищої освіти, який видав перше запрошення про видачу другого запрошення іншим закладом вищої освіти.

2.11. Університет забезпечує своєчасне інформування уповноваженого державного підприємства, відповідного органу охорони державного кордону щодо деталей прибуття запрошеного іноземця в Україну (дата прибуття, номер рейсу транспортного засобу), а також надає відомості про особу, уповноважену Університетом на зустріч іноземця та його супроводження від пункту пропуску через державний кордон України з обов'язковим зазначенням прізвища, імені та по батькові такої особи й паспортних даних та даних оперативного контактного зв'язку.

2.12. З прибуттям до Університету іноземець надає відбірковій комісії:

- документ про здобутий рівень освіти з одержаними з навчальних дисциплін оцінками (балами) або академічної довідки;
- письмову згоду на обробку персональних даних;
- національний паспорт з отриманою візою та реєстрацією контрольно-пропускного пункту Державного комітету прикордонної служби.

2.13. З іноземцями, які прибули на навчання, відбіркова комісія проводить співбесіду чи інші вступні випробування, за висновками якої визначається можливість вступу, відповідність умовам прийому на навчання, допущення вступника-іноземця до співбесіди, її проходження та подальшого зарахування до складу студентів Університету.

2.14. Іноземці, які вступають на навчання, зараховуються до Університету на підставі наказів про зарахування, що формуються в Єдиній

державній електронній базі з питань освіти. З іноземцями, які рекомендовані відбірковою комісією для зарахування на навчання, укладається договір про надання освітніх послуг, який визначає права та обов'язки Університету та іноземця на весь термін навчання.

3. Організація набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства

3.1. Організацію набору на навчання іноземців та осіб без громадянства здійснюють:

- Університет, інші суб'єкти господарювання (резиденти та нерезиденти) на підставі укладених з Університетом договорів щодо надання послуг з набору іноземців як кандидатів на навчання;
- уповноважене МОН державне підприємство (далі – уповноважене державне підприємство).

3.2. Університет, що уклав договори із суб'єктами господарювання щодо надання послуг з набору іноземців як кандидатів на навчання, протягом п'яти робочих днів з дати набрання чинності цими договорами подає уповноваженому державному підприємству інформацію щодо укладених договорів в електронному вигляді для ведення обліку суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність з набору іноземців на навчання в Україні, та узагальнення інформації про стан надання освітніх послуг іноземцям.

3.3. Іноземці вступають до Університету за акредитованими освітніми програмами:

1. Двічі на рік, до і на початку академічних семестрів (але не пізніше 01 листопада і до 01 березня відповідно): для здобуття ступенів бакалавра, магістра – за результатами оцінювання / розгляду поданих згідно з підпунктами 1, 2 пункту 3.4 цього Положення документів та вступних випробувань з визначених предметів та мови навчання;
2. Упродовж року для навчання в аспірантурі – за результатами оцінювання/розгляду поданих згідно з підпунктами 1, 2, 10 пункту 3.4 цього Положення документів та вступних випробувань з визначених предметів та мови навчання.

Університет здійснює обчислення балів / оцінок вступника на основі документа про попередній здобутий рівень освіти та встановлює мінімально необхідне для вступу значення кількості балів / оцінок із загальноосвітніх предметів, з яких проводяться вступні випробування.

3. Упродовж року для навчання за програмами підготовчих курсів з вивчення державної мови та/або мови навчання, а також для здобуття післядипломної освіти, підвищення кваліфікації, стажування;
4. Як правило, під час канікул,- у порядку переведення та поновлення на підставі рішення приймальної комісії Університету за результатами вивчення документів, поданих згідно з пунктом 3.4 цього Положення;
5. Упродовж року для навчання за програмами академічної мобільності відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12 серпня 2015 року № 579;

Строки подання, розгляду / оцінювання документів, проведення вступних випробувань та зарахування іноземців встановлюються Правилами прийому до Університету.

Накази про зарахування іноземців на навчання видаються ректором Університету на підставі рішення приймальної комісії. Накази про зарахування на навчання з додатками до них формуються в Єдиній державній електронній базі з питань освіти.

Зарахування іноземців за навчальними програми підготовчих курсів з вивчення державної мови та / або мови навчання здійснюється за умови наявності у них повної загальної середньої освіти, отриманої за межами України.

3.4. Для вступу до навчального закладу іноземець особисто подає до відповідного структурного підрозділу / приймальної комісії Університету.

До заяви іноземець додає:

1) документ (оригінал та його копію) про раніше здобутий освітній ступінь (освітньо-кваліфікаційний рівень), на основі якого здійснюється вступ;

2) додаток (оригінал та його копію) до документа про раніше здобутий освітній ступінь (освітньо-кваліфікаційний рівень), на основі якого здійснюється вступ (за наявності);

3) академічну довідку, видану іноземним/українським навчальним закладом (у разі переведення або поновлення на навчання, починаючи з другого курсу, додається академічна довідка);

4) оригінал та копію документа, в якому міститься інформація про зміст навчальної програми за попереднім ступенем (рівнем) вищої освіти, отримані кредити, тривалість навчання та успішність з навчальних дисциплін (у разі відсутності цієї інформації у додатку до документа про освіту), при вступі для здобуття ступеня магістра або післядипломної освіти, якщо відсутність цієї інформації унеможливило здійснити визнання кваліфікації за документом;

5) копію паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства;

6) поліс медичного страхування, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;

7) 6 фотокарток розміром 30x40 мм;

8) згоду на збір та обробку персональних даних;

9) копію посвідчення закордонного українця (за наявності);

10) дослідницьку пропозицію з обраної наукової спеціальності або завірених в установленому порядку за місцем роботи / навчання кандидата список опублікованих наукових праць і винаходів українською або англійською мовою додатково подаються при вступі до аспірантури;

11) іноземці, які вступають на навчання за програмами академічної мобільності, подають документи, затверджені Правилами прийому до Університету та / або передбачені вимогами міжнародних програм та/або договорів, в рамках яких реалізується академічна мобільність.

Документи, зазначені у підпунктах 1-5 пункту 3.4 даного розділу Положення, мають бути перекладені українською мовою з нотаріальним засвідченням перекладу.

Документи, зазначені у підпунктах 1-4 пункту 3.4 даного розділу Положення, мають бути засвідчені в країні їх видачі у спосіб, який офіційно застосовується в цій країні для такого засвідчення, та легалізовані відповідною закордонною установою України, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України.

Заява та документи, зазначені в цьому пункті, зберігаються в особовій справі вступників/студентів.

3.5. Зарахованим на навчання за денною формою іноземцям видається студентський квиток державного зразка.

3.6. Оплата освітніх послуг, що надаються іноземцям, здійснюється за договорами (контрактами) за кошти фізичних або юридичних осіб, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України або договорами між вищими навчальними закладами про міжнародну академічну мобільність. У разі зарахування на навчання неповнолітніх осіб договори (контракти) укладають їх батьки або законні представники.

3.7. Документи про освіту зарахованих на навчання іноземців, видані навчальними закладами інших держав, проходять процедуру визнання в Україні відповідно до законодавства. Ця вимога не поширюється на документи іноземців, які навчаються за програмами академічної мобільності та стажування, за якими не передбачено присвоєння відповідних кваліфікацій/наукових ступенів.

За результатами процедури визнання Університет приймає рішення щодо продовження іноземцем навчання з рівня, що відповідає результатам процедури визнання, або щодо відмови у зарахуванні.

У разі прийняття Міністерством освіти і науки або Університетом рішення про відмову у визнанні наданого документа про здобутий освітній рівень, у тому числі через його неавтентичність, Університет відраховує такого іноземця.

3.8. Прийом іноземців на навчання за міжнародними договорами України та державними програмами здійснюється на підставі направлення МОН у порядку, передбаченому цими договорами та програмами.

Якщо іноземці, які навчатимуться за міжнародними договорами та державними програмами, потребують мовної підготовки для здобуття відповідного ступеня вищої/післядипломної освіти, вони зараховуються на підготовчі курси до Університету відповідно до листів-направлень МОН.

3.9. Університет забезпечує своєчасне подання документів до територіальних органів чи підрозділів Державної міграційної служби України для оформлення зарахованим на навчання іноземцям в установленому законодавством порядку посвідок на тимчасове проживання на період навчання.

3.10. Іноземці та особи без громадянства, які мають вищу освіту на рівні спеціаліст, магістр, можуть бути прийняті до аспірантури на умовах договору для підготовки і захисту дисертацій на здобуття наукового ступеня доктора філософії за рекомендацією відповідної кафедри.

3.11. Зміст та умови навчання вищевказаних громадян визначаються Постановою Кабінету Міністрів України від 23.03.2016 року №216 «Про затвердження порядку підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук у вищих навчальних закладах (наукових установах)».

3.12. Університет інформує уповноважене державне підприємство про іноземців, які прибули для здобуття відповідного ступеня вищої, післядипломної освіти (підвищення кваліфікації, стажування), навчання в аспірантурі, на підготовчих курсах, за програмами академічної мобільності та / або з вивчення державної мови та / або мови навчання, шляхом внесення відповідних відомостей до електронного журналу протягом 15 днів після зарахування іноземця.

3.13. Університет інформує уповноважене державне підприємство про відраховання, переривання навчання, поновлення і переведення іноземців шляхом внесення змін в електронний журнал протягом 15 днів після зміни статусу студента.

3.14. Про іноземців, яких відраховано з навчального закладу відповідно до пунктів 2-6 частини першої статті 46 Закону України «Про вищу освіту», а також про іноземців, які без поважних причин припинили

навчання або зникли з місця проживання, Університет протягом 10 днів зобов'язаний повідомити територіальний орган чи підрозділ Державної міграційної служби України за місцем проживання іноземця.

3.15. Уповноважене державне підприємство у строки, що встановлюються МОН, узагальнює подану університетом інформацію щодо надання ними освітніх послуг іноземцям та надсилає МОН для здійснення моніторингу.

4. Терміни навчання

4.1. Навчання іноземців здійснюється за денною та заочними формами навчання. Нормативний зміст та термін навчання за всіма рівнями вищої освіти визначається стандартами вищої освіти України, Умовами прийому до вищих навчальних закладів України відповідного року набору.

4.2. Періоди навчання іноземних студентів визначаються окремим наказом ректора Університету відповідно до тривалості освітніх (наукових) програм та включають в себе також строк, необхідний для вступу на наступний рівень освіти та (або) здійснення офіційного засвідчення отриманих після завершення навчання документів.

5. Навчання іноземців та осіб без громадянства

5.1. Зарахування на навчання для здобуття вищої освіти на відповідному рівні вищої освіти здійснюється відповідно до наказу ректора Університету за результатами вступних випробувань та на підставі академічних прав на продовження навчання, що надаються документом про здобутий рівень освіти в країні його походження, та врахування балів успішності, що дають право для продовження навчання на наступному рівні вищої освіти відповідно до законодавства країни, що видала документ про здобутий рівень освіти.

Вимоги щодо відповідності вступників із числа іноземців умовам прийому на відповідні рівні вищої освіти зазначаються у Правилах прийому до Університету та оприлюднюються на його офіційному веб-сайті.

5.2. Іноземці, які вступають на освітньо-професійні програми підготовки магістра на основі базової та повної вищої освіти проходять конкурсний відбір на підставі рейтингових списків випускників на загальних з українськими студентами умовах.

5.3. Іноземці, яких зараховано на навчання, включають до списків академічних груп відповідних факультетів разом з українськими студентами, у разі навчання предметів на українській мові. Інші групи формуються з англійською мовою навчання.

5.4. Поточний та підсумковий контроль навчання іноземних студентів забезпечують відповідні деканати факультетів, в академічних групах яких навчаються іноземні студенти, загальний контроль закріплений за відділом міжнародних зв'язків.

5.5. Зміст навчально-виховного процесу, термін навчання, а також умови присвоєння іноземному студентові відповідної кваліфікації визначаються відповідно до навчальних планів за напрямками підготовки (спеціальностями).

5.6. Іноземці, які навчаються в Університеті, користуються навчальними приміщеннями, читальними залами і бібліотекою, спортивними і культурними комплексами на рівних з українськими студентами правах.

5.7. Умови проживання і медичного обслуговування іноземних громадян визначаються окремими договорами.

5.8. Іноземці які направлені на навчання за квотою МОН України за міждержавними договорами за рахунок коштів державного бюджету України, зараховуються до контингенту студентів відповідних факультетів за спеціальностями та навчаються на загальних з українськими студентами умовах.

5.9. Іноземці, які навчалися або навчаються у вищих навчальних закладах України, мають право бути поновлені або переведені на відповідний курс. При цьому академічна різниця по іспитам повинна бути ліквідована.

5.10. Іноземці, які одержали освіту у вищих навчальних закладах України на рівні бакалавра, можуть бути прийняті на навчання для одержання ступеня магістр.

5.11. При прийомі на навчання іноземців, які подають документи про здобутий в іноземних державах освітній ступінь (освітньо-кваліфікаційний рівень), обов'язковою є процедура нострифікації документів про рівень освіти, що проводиться Міністерством освіти і науки України.

5.12. Підготовка фахівця ОС «Бакалавр» завершується здачею державного іспиту з обраної спеціальності.

5.13. Підготовка на рівні ОС «Магістр» завершується захистом дипломного проекту чи магістерської роботи в державній екзаменаційній комісії.

5.14. Іноземцям, які завершили навчання, виконали всі вимоги навчального плану, захистили дипломний проект, склали державні екзамени згідно з вимогами освітньо-професійної програми підготовки, присвоюється відповідний освітній рівень (кваліфікація) і видається державний документ про освіту.

6. Стажування

6.1. На стажування в умовах договору приймаються іноземці та особи без громадянства, які мають вищу освіту, без обмеження терміну.

6.2. Стажистові, який прибуває на навчання на термін понад один рік і не володіє державною мовою України, надається можливість в рахунок встановленого терміну стажування, проходити мовну підготовку на умовах укладання додаткового договору.

6.3. Після закінчення стажування стажисту видається витяг із рішення кафедри чи іншого підрозділу про виконання індивідуального плану стажування.

7. Вартість навчання

7.1. Іноземці та особи без громадянства можуть здобувати вищу освіту в Університеті за кошти фізичних та / або юридичних осіб, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, законодавством або угодами між закладами вищої освіти про міжнародну академічну мобільність.

Прийом іноземців до Університету на навчання за рахунок коштів державного бюджету здійснюється в межах квот для іноземців.

7.2. Вартість навчання встановлюється на весь термін навчання і визначається з розміру оплати за навчання в рік вступу.

7.3. Іноземцям, які здобувають освіту в Університеті та потребують проживання в його гуртожитку, вартість проживання встановлюється щорічно згідно з кошторисом, за умови наявних місць.

7.4. У випадку, коли іноземець проживає не в гуртожитку, він надає документ про підтвердження проживання за обраною адресою у відділ міжнародних зв'язків університету.

7.5. При прийомі на навчання оплата здійснюється відповідно до умов контракту та наказу про затвердження розміру оплати за навчання.

8. Права і обов'язки іноземних громадян та осіб без громадянства, які навчаються в Університеті

8.1. Іноземцям, які навчаються в Університеті гарантуються права та обов'язки, передбачені статтями 62,63 Закону України «Про вищу освіту». Іноземці зобов'язані поважати та дотримуватися Конституції і законодавства України, а також Статуту університету, та інших нормативних документів.

8.2. Відрахування, переривання навчання, поновлення і переведення іноземців здійснюються в порядку, як для громадян України, на підставі наказу ректора Університету.

8.3. Підставами для відрядження іноземного громадянина або особу без громадянства з університету є:

- завершення навчання за відповідною освітньою (науковою) програмою;
- власне бажання;
- переведення до іншого навчального закладу;
- невиконання навчального плану;
- порушення умов договору про надання освітніх послуг;
- інші випадки, передбачені законом.

8.4. Університет не несе витрат і не бере на себе інших зобов'язань, у зв'язку з перебуванням в Україні родин іноземних громадян.

9. Про порядок ознайомлення іноземних громадян та осіб без громадянства з Положенням

9.1. Всі організації, які беруть участь у наборі і направленні на навчання до Університету іноземних громадян та осіб без громадянства, в обов'язковому порядку знайомлять їх з цим Положенням.

10. Порядок внесення змін до Положення

10.1. Внесення змін до Положення можна вносити наказом ректора Університету на підставі Вченої ради ЛДУФК ім. Івана Боберського.

Перший проректор  Музика Ф.В.

Проректор НР та ЗЗ  Вовканич А.С.

Провідний юристконсульт  Чорній О.П.